

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE  
SEGRETARIO GENERALE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS  
DES REGIONALRATES**

**Oggetto:** Autorizzazione alla spesa per acquisto Buoni Valore Monetario per parcheggio a Bolzano – CIG Z88335BFCB – Euro 1.586,00

**Betrifft:** Ausgabenermächtigung für den Ankauf von Parkkarten in Bozen - CIG Z88335BFCB – 1.586,00 Euro

**IL DIRIGENTE**

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen mit ihren nachfolgenden Änderungen, welche die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung laut den Landesgesetzen Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2021-2022-2023, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 65 del 22 dicembre 2020 e s.m.;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 65 vom 22. Dezember 2020 mit seinen nachfolgenden Änderungen genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2021-2022-2023;

vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, recante "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento" e, in particolare, l'art. 21, commi 2 e 4;

Nach Einsicht in das Landesgesetz der Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 „Regelung betreffend das Vertragswesen und die Güterverwaltung der autonomen Provinz Trient“ und insbesondere in den Artikel 21, Absätze 2 und 4;

vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014,

Nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Übernahme der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergabe und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und

sugli appalti pubblici);

visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento");

visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito dall'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato;

preso atto che il Consiglio regionale nella seconda sessione della legislatura si è trasferito a Bolzano e che per i Consiglieri risulta necessario prevedere la disponibilità di n. 20 Buoni Valore Monetario da utilizzare nelle giornate di convocazione del Consiglio medesimo;

visto in tal senso il preventivo di spesa presentato dalla ditta Central Parking s.p.a., quale gestore del parcheggio adiacente la sede del Consiglio, protocollato in data 07.10.2021 al n. 3432, che offre i buoni richiesti verso un corrispettivo di Euro 65,00 + I.V.A. 22% cadauno, per complessivi Euro 1.586,00

visto il casellario ANAC dal quale non risultano annotazioni a carico della sopra citata ditta;

vista la regolarità del DURC on line della sopra citata ditta;

accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 110 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2021-2022-2023;

d e c r e t a

des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe);

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Mai 1991, Nr. 10-40/Leg. (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend: „Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der Autonomen Provinz Trient“);

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der Folgendes besagt: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an.“;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der zweiten Hälfte der Legislaturperiode in Bozen tagt und, dass es notwendig ist, den Regionalratsabgeordneten 20 Parkkarten, die an den Tagen verwendet werden können, an denen der Regionalrat einberufen ist, zur Verfügung zu stellen;

Nach Einsicht in den Kostenvoranschlag des Unternehmens Central Parking AG (Prot. 3432 vom 07.10.2021), welches das an das Landtagsgebäude angrenzende Parkhaus betreibt, und die benötigten Parkkarten zum Preis von je 65,00 Euro zuzüglich 22% MwSt., also zum Gesamtpreis von 1.586,00 Euro, anbietet;

Nach Einsicht in das EDV-Register der Staatlichen Antikorruptionsbehörde (ANAC), aus dem keine Einträge bezüglich des oben genannten Unternehmens hervorgehen;

Nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Online-Einheitsbescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge DURC des genannten Unternehmens;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 110 des Ausgabenvoranschlags für das Finanzjahr 2021-2022-2023 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

v e r f ü g t

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. di autorizzare la spesa complessiva di Euro 1.586,00 I.V.A. 22% compresa per l'acquisto di quanto specificato nelle premesse;</li> <li>2. di incaricare della fornitura la ditta Central Parking s.p.a. di Bolzano;</li> <li>3. di impegnare la somma complessiva di euro 1.586,00 sul capitolo 110 - piano finanziario U.1.03.02.01.002 del bilancio finanziario gestionale 2021-2022-2023, relativa alle attività descritte al punto 1., dando atto che l'obbligazione giuridica sarà esigibile nell'anno in corso;</li> <li>4. di procedere alla liquidazione ed al pagamento a prestazione avvenuta su presentazione di idonea documentazione contabile.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die Gesamtausgaben in Höhe von 1.586,00 Euro einschließlich 22% Mehrwertsteuer für den Kauf der in den Prämissen genannten Parkkarten werden ermächtigt;</li> <li>2. Mit der Erbringung des Dienstes wird das Unternehmen Central Parking AG aus Bozen betraut;</li> <li>3. Der Gesamtbetrag in Höhe von 1.586,00 Euro wird dem Kapitel 110 - Finanzplan U.1.03.02.01.002 des Gebarungshaushalts 2021-2022-2023 für die Erbringung der unter Punkt 1 angeführten Dienste angelastet, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit im laufenden Jahr zustande kommt;</li> <li>4. Die Liquidierung und Zahlung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.</li> </ol> |
|---|---|

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
 - Dott. Stefan Untersulzner -  
 (firmato digitalmente)

**DER GENERALSEKRETÄR**  
 - Dr. Stefan Untersulzner –  
 (digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.  
**LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO**  
 - dott.ssa Lucia Moser -  
 (firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.  
**DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT**  
 - Dr.<sup>in</sup> Lucia Moser -  
 (digital signiert)